

Corrections for Boiardo, *Orlando Innamorato*,  
November 12, 2013

page, stanza.line

1, 1.1: “You who assemble—ladies, knights—

3: summary, line 3, change brother to brother’s

31: 67.8: Argalia

80: 55.6: no period after fright.

81, 3.1: gazing out, not at.

112, 61.4: change starting to started.

143, 27.5, drop second “had: He had enlisted every region.

158, 17.8, change to “knocked to earth a half.”

179, 5.6, insert “that”: that they were not supporting justice.

179, 6.8: change to “he felt no numbness in his toes.”

199, 28.8: change to: “He fought with fury. He was angry.”

219, 9.6, change to: he almost dropped his wondrous sword [no punctuation]

250, 12.7, no comma.

261, 16.6, add comma: compassionate, felt such great pity

263, 33.1, change to: Torindo camped beside the queen,

266, 61.4, change greed to great

268, 5.8, add period.

284, 57.8, no cap on when: when the beast ...

304, in canto vii summary, add a space after Granada.

342, 45.5: no comma

343: check the page number: it prints double.

347, 32.8, change to Ziliante (with an e)

370, 10.2, add a period at the end of the line: lead.

389, 33.7: add “at”: and followed at an arrow’s pace.

411, 20.8: change “on the ground” to “in the dirt”: and left him toppled in the dirt.

415, 45.6: change “desire.” to “her heart.”

415, 45.8, change “her heart.” to “desire.”

421, 34.6-8: change order of lines and add a comma and change “to hear” to “hearing”:  
Nobody even dared exhale, / hearing the king thus threaten them. / They looked in one  
another’s eyes.

422, 45.7, change Mahommed to Mohammed.

425, 9.2, change Ceuta's to Ceuta is.

426, 13.2, add a comma: Isles,

432, 3.2: change Feraguu to Feragù.

440, 64.7: lower case: count of Gerona,

458, xxvi summary, line 5: Brandimarte.

466, 2.6, change "at times" to "my ways": to doubt my ways—

475, 12.1, sp: Agramant

476, 21.8: change to "stopped, horses neighed so loud, hounds bayed."

484, 31.8: change "field" to "sand": spear off the sand.

489, 3.8: change "stroke" to "hit": two-hand hit.

498, 10.4: change to: is that you are superior.

499, 18.8: change caps: lifted his hands and praised the Lord.

500, 27.8: change "and was" to "that young man": and vigor that young man expended.

506, 6.7: change to: of men not strong in war and skilled.

506, 12.7: change "His" to "He": He did not ...

507, 15.6: drop "how," change line to read: "if he found armor and a horse"

507, 18.4: transpose: in front of him a fast fire rose.

508, 27.8: add "a": caught him in a snare.

509, 36.7: change "him out" to "the knight": the knight with red hose ...

510, 37.6: Mandricardo

516, 22.4: remove the asterisk; there's no note.

522, 6.8: change comma to a period.

524, 27.7-8: correct line break: but this one's face is such a fright, / to think of him turns blood to ice.

542, 46.5, remove "d": Bradamante

542, 48.8: change "out" to "dead"

544, 1.4: lower case on first word: "for one ..."

552, 8.7-8: change to "waves, / back near the Second Book's last page."

558 viii summary, line 1: change O to Orlando.